



SERVICE FLASH

Date: Saturday, 28 April / Sábado 28 de Abril / Samedi 28 avril

Day: 2

Flash N°: 5

Service: "E" Carlos Paz

Car 12: AL QASSIMI, Khalid / PATTERSON, Chris

Eng: "It was really not good, today was not fun. For sure the weather was quite difficult, up on the stages it was not easy where there was a lot of fog. Unfortunately, we don't have the right set up with the car, we don't have what the car needs, the right precision actually. All those things combined, it makes things worse for you. So we just have to drive until we finish the rally, that's the most important thing. The long stage is so narrow that we hit some rocks and we had to go at a lower speed."

Esp: "Realmente no fue bueno, hoy no fue divertido. Obviamente el clima estuvo muy complicado, los tramos con la neblina no fueron nada fácil. Desafortunadamente, no tenemos la puesta a punto correcta en el auto, no tenemos lo que el auto necesita, la precisión correcta. El tramo largo es tan angosto que golpeamos algunas rocas y tuvimos que ir más despacio. Todo eso junto hace que las cosas empeoren así que necesitamos seguir hasta terminar el rally, eso es lo más importante."

Fra: "À vrai dire ça n'a pas été bon, je ne me suis pas amusé. Bien évidemment la météo a compliqué les choses, les spéciales n'ont pas été faciles avec le brouillard. Malheureusement, on n'a pas bien fait la mise-au-point de la voiture. La spéciale longue était étroite et on a heurté quelques pierres. On a dû ralentir notre vitesse. Tout cela ensemble fait les choses devenir pires, nous devons alors finir le rallye. C'est ça le plus important."

Car 3: SUNINEN, Teemu / MARKKULA, Mikko

Eng: "In the morning I was the second car on the road and I needed to clean the road. There were no lines and I tried to drive fast without any proper lines. Then in the fog in the new stage, it was very difficult. Notes were quite ok, the problem is when you don't know where you are. It is difficult to drive I tried to be clever, and stay free of mistakes. In the point where we are now it is stupid to risk in the fog, you can win but what about if you lose?"

Esp: “A la mañana, yo era el segundo auto en la ruta y tenía que limpiar el camino. No había huellas e intenté ir rápido sin tener líneas marcadas. Después en la neblina en el tramo nuevo fue muy difícil. Nuestras notas de recce estaban bien, el problema era que no sabíamos a dónde estábamos. Es difícil manejar, intenté ser inteligente y mantenernos sin errores. En el punto en el cual estamos es una tontería arriesgar en la neblina, se puede ganar pero... y si perdés?”

Fra: “Le matin, J’ai été le deuxième sur la route et je devais nettoyer le chemin. Il n’y avait pas de traces et j’ai essayé de rouler vite sans elles. Après, dans la nouvelle spéciale et avec le brouillard ça a été très difficile. Nos notes des recos étaient bien, le problème c’était la visibilité. C’est difficile de conduire, j’ai essayé d’être intelligent et de ne pas faire d’erreurs. Là où l’on est, ce serait une bêtise de prendre de risques dans le brouillard, tu peux gagner mais... et si tu perds?”

Car 2: EVANS, Eifyn / BARRITT, Daniel

Eng: “To be fair We´re started still struggling. We weren’t completely happy with the first one and then we went back and tried to move a little smoother on the second, of course, the time wasn’t great and we had a moment that we probably lost some seconds. Then It didn’t look so bad and then the long one as was obviously difficult but not so bad. The change in my driving style was just a feeling, the tyres are a little bit different and we are on a different approach. We have to remember that it’s the first entire rally I’ve done with these tires so we’re still learning . We hope to have a clear weather for this afternoon, so we’ll see ”

Esp: “Para ser franco, seguimos en la lucha. No estuvimos muy conformes con el primer tramo y luego, en el segundo tramo, volvimos a ir más tranquilos y por supuesto que el tiempo no fue bueno, además hubo un momento en el que perdimos algunos segundos. Luego de eso, las cosas no estuvieron tan mal. El tramo largo fue obviamente difícil pero no estuvo del todo mal. Sentí que debía cambiar el estilo de manejo, las llantas son un poco diferentes y debemos abordar las cosas de otro modo. Tenemos que pensar que es la primera vez que corro todo el rally con estos neumáticos y seguimos aprendiendo. Esperamos que esta tarde el clima esté bueno. ”

Fra: “Pour être honnête, nous sommes encore dans la bataille, Nous ne sommes pas très content avec la première spéciale mais dans la deuxième, on a été plus tranquilles et, bien-sûr, les chronos n’ont pas été bonnes. Il y a eu, en plus, un moment où l’on a perdu quelques secondes. Après ça, les choses n’ont pas été tellement mauvaises. La spéciale longue a bien évidemment été difficile mais pas du tout mauvaise. J’ai senti qu’il fallait changer le style de conduite, les pneus sont un peu différents et on doit faire autrement. Il faut penser que c’est la première fois que je fais tout le rallye avec ces pneus et je continue à apprendre. Nous espérons avoir une bonne météo cet après-midi.”

Car 9: LAPPI, Esapekka / FERM, Janne

Eng: “There was a lot of fog at the beginning in Los Gigantes. It was going well, I felt could really do a good rhythm even with the fog. But then we jumped and took a wrong corner. I went like 20 meters off the road. Luckily we didn’t hit anything. And the car just did not restart so we lost maybe half a minute over there. After that the rear bumper was damaged and had a puncture. We are lucky that we are here. There could been rocks or whatever. It

is not easy for the co-driver to know where you are, we could see only 30 meters or 40. I was shouting quite much at that big moment. It was the worst weather ever. But this is learning and learning! ”.

Esp: “Había mucha niebla al comienzo de Los Gigantes. Iba bien, y sentí que podía lograr un buen ritmo aún con la neblina. Pero después hicimos un salto y tomamos mal una curva. Me fui del camino unos 20 metros. Por suerte no golpeamos nada. El auto después no arrancaba así que perdimos como medio minuto allí. Después estaba dañado el paragolpe y teníamos una pinchadura. Tenemos suerte de estar acá. Podrían haber habido piedras o cualquier otra cosa. No es fácil para el navegante saber por dónde va, apenas se podía ver a 30 o 40 metros. Y me encontré gritando mucho con pasamos ese susto. Fue el peor clima que haya conocido. Pero esto es aprender y aprender!”.

Fra: “Au début, dans Los Gigantes, il y avait trop de brouillard. Je roulais bien et j’ai senti que je pouvais trouver un bon rythme malgré le brouillard. Mais, après, on a fait un saut et on a mal pris un virage. J’ai quitté le chemin quelques 20 mètres. Heureusement, on n’a rien heurté. La voiture ne démarrait pas et on a perdu presque une demie minute là. Puis, le pare-choc était endommagé et on a aussi crevé. Nous sommes chanceux d’être ici. Il aurait pu avoir des pierres ou d’autres choses. Ce n’était pas facile pour mon copilote de savoir par où rouler puisqu’on voyait à 30 ou 40 mètres seulement. J’ai beaucoup crier à ce moment là. C’est la météo la plus pire dans mon histoire. Mais ça c’est apprendre et apprendre.”

Car 4: MIKKELSEN, Andreas / JAEGER-SYNNEVAAG, Anders

Eng: “the former conditions (road) didn’t help the car (setup) but there are section and also stages where the conditions were still nice so you can still get a good feedback about how the car is reacting .We’re still working, really trying to find a comfortable setup. In the long stage, it was about whoever picked the right car basically because of the conditions but . the last 15k’s was okay for everyone but I won’t say we had the great conditions not really bad either . I expects these coming stages won’t be so rough as the ones we had yesterday, their surfaces are really hard and they’re also very fast so I expect the conditions to be quite good on the second pass.”

Esp: “ Las condiciones anteriores (del tramo) no favorecieron al auto (a la puesta a punto), pero había partes e incluso tramos en que las condiciones eran buenas y podés tener una buena respuesta del auto, una buena reacción y por eso seguimos trabajando para intentar encontrar una puesta con la que podamos sentirnos cómodos.En el tramo largo, la competencia estaba en quien elegía el auto adecuado, por las condiciones que teníamos, pero en los últimos 15 kms, las condiciones fueron buena para todos. No diría que eran excelentes pero tampoco estuvieron realmente malas. Los próximos tramos creo que no van a ser muy complicados como los que estuvimos ayer, las superficies son más compactas y muy rápidas, por eso creo que las condiciones van a ser buenas en la segunda pasada ”.

Fra: “Les conditions précédentes (de la spéciale) n’ont pas été bonnes pour la voiture (pour la mise-au-point). Mais il y avait des sections et même des spéciales où les conditions étaient un peu meilleures et on pouvait alors avoir une bonne réponse de la voiture, une bonne réaction et c’est pour cela qu’on continue à travailler pour trouver la

bonne mise-au-point et nous sentir à l'aise. Dans la longue spéciale, la clé était dans les élections de la voiture vues le conditions qu'on avait mais dans les dernier 15 kilomètres, les conditions ont été meilleures pour tous. Je ne dirais pas qu'excellentes mais non plus mauvaise. Je ne pense pas que les prochaines spéciales vont être compliquées comme celles d'hier, les superficies sont plus compactes et très rapides et je pense que la deuxième boucle va être bonne.”

Car 11: BREEN, Craig / MARTIN, Scott

Eng: There were no wrong road notes. After a jump, he went wide and landed in the wrong direction. He had to steer to avoid a ditch.

Esp: No hubo errores en las notas de ruta. Luego de un salto, se abrió y aterrizó en la dirección equivocada. Tuvo que maniobrar para evitar una zanja.

Fra: Il n'a pas eu d'erreurs dans les notes. Après un saut, il s'est écarté et a atterri dans la mauvaise direction. Il a dû manoeuvrer pour éviter un fossé.

Car 1. OGIER, Sebastien / INGRASSIA, Julien

Eng: “I don't feel that I want to take this risk any more, in these dangerous conditions. I think I would have preferred to to lose a bit less time. Last year I took some risk in the fog to get the Championship, but now I didn't feel I would go for it. Now the weekend is going to be a bit boring for us. There isn't much to catch. We have to try and secure the fifth place.”

Esp: “Creo que ya no quiero arriesgarme más en estas condiciones peligrosas. Igual hubiera preferido perder un poco menos de tiempo. El año pasado me arriesgué también en condiciones de neblina peleado por el campeonato, pero ahora no sentí que tuviera que hacerlo. Ahora el fin de semana va a ser un poco aburrido para nosotros. No hay mucho para hacer. Tenemos que tratar de asegurar el quinto puesto.”

Fra: “Je pense que je ne veux pas prendre des risques dans ces conditions dangereuses mais j'aurais aimé ne pas perdre autant de temps. L'année dernière j'ai pris des risques dans des conditions de brouillard parce que je me bataillais pour le championnat mais là, je n'ai pas senti qu'il fallait le faire. Maintenant le week-end va être un peu ennuyant pour nous puisqu'il n'y a pas grande chose à faire. Il faut juste assurer la cinquième place du classement.”

Car 5. NEUVILLE, Thierry / GILSOUL, Nicolas

Eng: “It was a good morning for us. We knew today the conditions were going to be difficult due to the weather as well and that was the chance for us to make a difference. It did not work completely out but it was not bad. So we moved up to second and now I'm looking forward for this afternoon. There were also some moments on the stage this morning because you cannot really see where the road is and suddenly a car appears in front of you so we had some slides but we managed to keep it safe.”

Esp: “Fue una buena mañana para nosotros. Sabíamos que las condiciones de hoy iban a ser difíciles debido la clima también y esa era nuestra chance de hacer una diferencia. No funcionó del todo bien pero tampoco tan mal. Subimos al segundo lugar y ahora estoy

ansioso por llegar a la tarde. También tuvimos algunos sobresaltos en el tramo esta mañana porque no se puede ver por dónde va el camino y de pronto te encontrás con un auto adelante, así que tuvimos que maniobrar un poco pero salimos ilesos.”

Fra: “C’était un bon matin pour nous. Nous savions que les conditions climatiques d’aujourd’hui allaient compliquer les choses mais c’était le moment pour nous de marquer une différence. Je n’ai pas réussi à faire mon travail mais ce n’était pas mal non plus. Nous sommes maintenant à la deuxième place du classement et là j’ai hâte de rouler cet après-midi. Ce matin, dans la spéciale, il y a eu des moments compliqués parce qu’on ne voyais vraiment pas où l’on allait et, du coup, il y avait une voiture qui apparaissait devant toi et il fallait manoeuvrer un peu mais on a très bien géré”

Car 10. MEEKE, Kris / NAGLE, Paul

Eng: “I think like everyone I couldn’t see a lot this morning , that’s the hardest part of the job to drive 400 HP car in the fog, it’s not so clever, but we managed to drop the position, went back to 3rd . To be honest when you’re in the middle of that the only thing you’re a concentrate on doing is that you’re trying to stay out of trouble ,but ok, Thierry is like 10 seconds at the front so we have everything to play so we’ll see . ”

Esp: “Creo que como a todos, no tenía buena visión esta mañana y creo que es la parte más difícil de este trabajo, manejar un auto de 400 HP en la neblina es una locura pero pudimos superarlo y logramos bajar la posición y volvimos a tercera posición. Honestamente, cuando estás en el medio de todo esto esto, tenés que estar concentrado en lo que haces e intentar alejarte de los problemas, pero bueno, Thierry nos saca como 10 segundos entonces debemos jugarlos todo y ver que sucede.”

Fra: “Je pense que, comme tout le monde, je n’avais pas une bonne visibilité ce matin et je crois que c’est la partie la plus difficile de ce job. Conduire une voiture de 400 HP dans le brouillard c’est une folie mais on a réussi à le faire et on a pu monter à la troisième place du classement. Pour être honnête, quand tu te trouves au milieu de tout ca, tu dois te concentrer à ce que tu fais et laisser les problèmes de côté mais bon. Thierry s’est écarté d’à peu près de 10 secondes. Il faut alors prendre des risques et voir ce qui se passe.”

Car 8: TANAK, Ott / JARVEOJA, Martin

Eng: “I can’t complain obviously as for the road it has been very nice, it was just the fog, the weather conditions which made it really tricky specially the beginning of the long one it was really hard to see where to go, so we chose to stay always a little bit on the safe side and then when it cleared up we started to push a bit more. The car’s driving as I want, that’s a big change and it gives us a good confidence and that’s where you need to go fast. We’ve been improving and now we’re closer where we need to be , so definitely we’ll keep pushing hard and hopefully we’ll keep the same way the rest of the season.”

Esp: “Obviamente no puedo quejarme ya que el camino estuvo bien. Fue sólo la neblina y el clima lo que lo hizo realmente trabado. Especialmente al comienzo del tramo largo era muy difícil ver a dónde ir así que siempre nos cuidamos y después de que aclaró empezamos a presionar un poco más. El auto está andando como yo quiero, eso es un gran cambio y nos genera mucha confianza y ahí es donde necesitamos ir rápido. Hemos

mejorado y ahora estamos más cerca de donde necesitamos estar así que definitivamente seguiremos presionando y esperamos mantenernos del mismo modo para lo que resta de la temporada.”

Fra: “Bien évidemment, je ne peux pas me plaindre puisque le chemin a été bien. Ca a été juste histoire du brouillard et la météo qui ont fait que ce soit cassant. Spécialement au début de la spéciale, c’était très difficile de voir le chemin, on a donc été très prudent. Puis, on a poussé un peu. La voiture marche comme je le veux et cela me donne de la confiance et c’est là où il faut rouler vite. Nous avons amélioré et maintenant nous sommes plus près du lieu où l’on a besoin d’être. Nous allons alors pousser et nous attendons nous maintenir de la même manière dans le reste de la saison.”

Car 35 : ROVANPERÄ, Kalle / HALTTUNEN, Jonne

Eng: “Argentina has always been a really nice place for us (referring to his father Harri, too) for so long. It’s nice to be here. This morning it was very tricky and the long stage was tricky and foggy. It was not not easy, but it was nice to be there.”

Esp: “Argentina siempre ha sido un lugar muy agradable para nosotros (refiriéndose también a su padre Harri) durante mucho tiempo. Es lindo estar aquí. Esta mañana fue complicado y el tramo largo fue difícil y con niebla. No fue simple, pero sí fue bueno estar allí.”

Fra: “L’Argentine a toujours été un endroit très agréable pour nous (en faisant aussi référence à son père Harri). C’est beau d’être ici. Ce matin a été un peu compliqué, la spéciale longue était difficile et avec du brouillard. Pas du tout simple mais ca a été bien d’être là.”

Car 32: GREENSMITH, Gus / PARRY, Craig

Eng: “It’s been much better than yesterday, I’ve been much closer to the Skodas. In fact we’re fighting right at the top today which is better. In the first stage we had a small imbalance in the car, just struggling with the rear a little bit but the second stage was so quick, it doesn’t really matter, and we’ve managed to make quite a bit time there. In the long stage the fog was ok, it wasn’t too bad and then we got to the rough stuff and again we just seemed to struggle compared to the Skodas which is a bit of the issue. But apart from that everything seems to be ok, we’ll make some changes now and then in the afternoon I think we should be able to do the same again.”

Esp: “Ha sido mucho mejor que ayer, he estado más cerca de los Skoda. De hecho estamos peleando justo entre los primeros hoy, lo cual es mejor. En el primer tramo tuvimos un pequeño desequilibrio en el auto, y renegamos un poco con la parte de atrás, pero el segundo tramo fue muy veloz y logramos hacer un buen tiempo ahí. En el tramo largo la niebla estaba bastante bien y después otra vez se complicó y empezamos a renegar en comparación con los Skoda y ese es un poquito el tema. Pero aparte de eso, todo parece ir bien. Ahora vamos a hacer cambios y a la tarde creo que podríamos intentar hacer lo mismo.”

Fra: “C’était beaucoup mieux qu’hier, j’ai été plus près des Skoda. En fait, nous nous bataillons entre les premiers aujourd’hui, ce qui est mieux. Dans la première spéciale on a

eu un déséquilibre dans la voiture et on a eu des problèmes dans la partie arrière mais la deuxième a été très rapide et on a réussi à avoir une bonne chrono. Dans la spéciale longue, le brouillard était assez bien et puis après cela s'est compliqué encore une fois. On a commencé à avoir de problèmes en comparaisons des Skoda. Malgré ça, tout semble être bien. On va faire des changements et je pense que cet après-midi on va réussir à faire pareil.”

Car 83. CANCIO, Alejandro / GARCIA, Santiago

Eng: “I have a positive balance, we are really doing well, with good partial times as far as possible, so that is good. We are ahead the rest of South American drivers although we are the less experienced ones. This race is very good for us. And with the car we are improving stage after stage. It works well, it does everything perfectly well. This afternoon we have to go on, taking care of the car and trying to get the best possible pace.”

Esp: “Mi balance es positivo, la verdad es que venimos muy bien, haciendo buenos parciales dentro de lo que se puede así que muy bien. Venimos delante del resto de los pilotos sudamericanos a pesar de ser el que menos experiencia tiene. Es muy buena la carrera para nosotros. Con el auto vamos mejorando tramo tras tramos, funciona muy bien, hace todo perfecto, es muy bueno. Esta tarde hay que avanzar sin golpear el auto intentando tener el mejor ritmo posible.”

Fra: “Mon bilan est positif, a vrai dire nous sommes très bien, nous faisons des bonnes chronos dans la mesure du possible, c'est alors très bien. Nous sommes devant les autres pilotes sudaméricains malgré être celui avec le moins d'expérience. C'est un rallye très bon nous. Nous améliorons notre performance petit à petit. La voiture marche très bien, vraiment bien, elle fait tout à la perfection. Cet après-midi, il faut avancer sans endommager la voiture et en essayant de trouver un bon rythme.”

Car 38. DOMINGUEZ, Diego / GALINDO, Edgardo

Eng: “Yesterday we had a very complicated day so the key for today is to try to hold on and bring the car back in one piece after the first loop. The other drivers that were fighting for the Codasur had problems so that allowed us to reach the podium on that category. In the World Rally Championship there's still a long way ahead so we are going to try to do our best. The fog and the long stage were the toughest things that we had to face today. We still have to improve some things in the car but in general it's okay.”

Esp: “Ayer tuvimos un día muy complicado por lo que la clave de hoy fue solamente tratar de aguantar y traer el auto entero después del primer rulo. Los otros pilotos que luchaban por el Codasur tuvieron problemas y eso nos permitió alcanzar el podio en esa categoría. En el Mundial todavía queda mucho camino por delante, por lo que vamos a tratar de hacer lo mejor posible. La neblina y el tramo largo fueron las cosas más difíciles que tuvimos que enfrentar hoy por la mañana. Todavía tenemos que mejorar algunas cosas en el auto, pero en general está muy bien.”

Fra: “Hier, on a eu une journée très compliquée et c'est pour cela qu'il fallait juste essayer de tenir le coup et retourner avec la voiture dans une seule pièce après la première boucle. Les autres pilotes qui luttaient pour le Codasur ont eu de problèmes et cela nous a permis d'arriver au podium dans cette catégorie. On a encore beaucoup de chemin dans le

rallye mondial. Nous allons essayer de faire de notre mieux. Le brouillard et la longue spéciale ont été les choses les plus difficiles de ce matin. On doit encore améliorer certaines choses dans la voiture mais grosso-modo elle est très bien.”

Car 37. SABA, Gustavo / DER OHANNESIAN, Marcelo

Eng: “I think we went really fast on the long stage; We couldn’t see anything in the fog but luckily we did a god job. We went off twice in the fog but anyway, It was worth it taking the risk because we could make up for the time we lost yesterday. I’m happy because the car’s fine and we’re gaining some training in this rally. We’ll keep this rhythm and try to finish this competition.”

Esp: “Creo que anduvimos muy fuerte en el tramo largo; en la niebla no se veía absolutamente nada y por suerte nos salió bien. Tuvimos dos fuera de pista en la neblina pero creo que igual valió la pena arriesgar ya que pudimos recuperar el tiempo perdido ayer. Estoy contento porque el auto está andando muy bien, nos está dando muchos kilómetros de “training” este rally. Vamos a seguir al mismo ritmo para tratar de terminar la competencia”

Fra: “Je pense qu’on a roulé très vite dans la spéciale longue; dans le brouillard on ne voyait rien du tout et heureusement tout s’est bien passé. On a quitté deux fois la route dans le brouillard mais je pense qu’il a valu le coup de prendre de risques puisqu’on a pu récupérer le temps perdu hier. Je suis content parce que la voiture marche très bien, elle nous permet de faire de kilomètres de pratique dans ce rallye. On va suivre avec le même rythme pour essayer de finir la course.”

